

MOEN® 摩恩®

智能坐便器 伊索系列 安装说明书

Intelligent Toilet ETHER Series INSTALLATION INSTRUCTIONS

如需安装支持、配件替换，或遇配件丢失等情况，请联系本公司。

对于中国大陆以外的市场，请咨询当地经销商。

(中国大陆) 400-630-8866

(中国大陆) www.moen.cn

(中国大陆以外) www.moen.com.hk

For installation support, replacement parts, or missing items, please contact us.

For consumers in markets outside the Chinese mainland, please consult the local dealer.

(Chinese Mainland) 400-630-8866

(Chinese Mainland) www.moen.cn

(Outside Chinese Mainland) www.moen.com.hk

推荐工具

为了安全和让安装和替换变得容易，本公司建议您使用以下工具：

HELPFUL TOOLS

For safety and ease of installation and replacement, we recommend the use of the following tools:



图片仅供参考
(款式因型号而异)

Image is for reference only
(Style varies by model)

安装或使用前请仔细阅读
此说明书并妥善保管

Please read this instruction sheet carefully
before installation or use and keep it in a safe
place for future reference.

记录购买的型号：
Record purchased model number:

安全注意事项 Safety Precaution

一. 用语及记号说明 Terms and Symbols

- 危险** (表示如果无视危险而误操作时, 有可能造成人员伤亡。)
DANGER If you ignore this danger and mis-operate, it may cause casualties.
- 警告** (表示如果无视警告而误操作时, 有可能造成人身伤害或财产损失。)
WARNING If you ignore this warning and mis-operate, it may cause personal injury or property damage.
- 注意** (表示如果无视注意而误操作时, 有可能导致设备损坏或财产损失。)
CAUTION If you ignore this caution and mis-operate, it may cause equipment damage or property damage.
- 提示** 表示为提供补充信息或说明设备特性的内容, 不涉及人身或设备安全风险。
NOTE Used to provide supplementary information about the product and does not involve any safety risks.
-  (注意! 与上述的“危险”、“警告”、“注意”及“提示”并用, 请您务必严格遵守。)
Attention! Used under the above “DANGER”, “WARNING”, “CAUTION” or “NOTE” column, be sure to comply.
-  (禁止这样做!)
Prohibited Action!
-  (请勿私自拆卸!)
Do not dismantle!
-  (请避免安装在潮湿及已浸到水的浴室使用!)
Keep away from direct water splashing or in damp environment!
-  (请不要用手触摸所指示的位置!)
Do not touch!
-  (请不要用湿手触摸所指示的位置!)
Do not touch with wet hands!
-  (请远离火源!)
Keep away from fire!
-  (请按说明操作!)
Operation should follow the manual!
-  (请拔出电源插头!)
Unplug the product!
-  (保护接地!)
Confirm the grounding!

二. 使用前请详细阅读

感谢您购买本公司的产品, 为了您更好的使用本产品, 请详细阅读本说明书后正确使用, 阅读完毕后请妥善保管。
本说明书中列出的注意事项均为确保使用安全的重要内容。如未按要求遵守, 可能在不同情况下引发严重后果。请务必仔细阅读, 并严格遵守相关要求。

Read All Instructions before Use

Thanks for purchasing our products. In order to make a better use of the product, please read this instructions carefully and install the product correctly. Keep this instructions properly for future reference. All precautions specified in this instructions are essential for safe operation. Failure to follow these instructions may lead to serious consequences in certain situations. Be sure to read and follow them carefully.

危险 DANGER

如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其服务机构或类似的专业人员更换。



否则，容易引起触电、火灾。

Contact the manufacturer, service provider, or other qualified repairing center to replace the broken cord.

Otherwise electric shock or fire hazard may occur.

请勿从带插座的灯头上引接电源供给坐便器。

否则，会导致触电或引发火灾等危险。



Do not power toilet from a light socket.

Otherwise, it may cause electric shock or fire.

坐便器为 I 类器具，安装时必须可靠接地。

否则，可能会因故障或短路而导致触电。

当不确定时，请联系电器安装公司。



The toilet is a Class I appliance and must be properly grounded during installation.

Otherwise, electric shock may result from malfunction or short circuit.

If you are unsure, please contact a licensed electrician.

使用过程中，请将坐便器的电源插头完全插入电源

插座中，并保持电源插头与插座接触良好。

否则，会导致触电或引发火灾等危险。



Ensure that the toilet's power plug is fully inserted into the outlet and maintains good contact during use.

Otherwise, it may cause electric shock or fire.

当需要使用延长线电源插座时，请使用符合国家标准要求的延长线电源插座。

否则，可能会引发事故或发生故障。



When an extension socket is required, use one that complies with national safety standards.

Otherwise, accidents or toilet malfunction may occur.

本产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障时，请立即停止使用，断开电源。

否则，可能会引发事故或发生故障。



If the product produces unusual noise, odor, overheating, or malfunctions, immediately cease use, turn off the switch, and disconnect it from the power supply.

Otherwise, accidents or toilet malfunction may occur.

本器具含有仅用于实现功能用途的接地连接。

This appliance contains a functional earth connection.



• 遥控器使用2节7号电池供电，停电冲水电池盒使用9V电池供电。



• 严禁对不可充电电池进行充电。

• 如果产品内安装了可充电电池，请勿在产品内部进行充电。请先将可充电电池从遥控器或紧急冲水电池盒中取出，再使用合适的外部充电器进行充电。

• 不同类型的电池或新旧电池不应混合使用。

• 电池能量耗尽时应及时取出电池，更换新电池。

• 废弃电池时，请用胶带等进行绝缘，并将废弃电池放置到专门的电池回收点。

• 如果遥控器和停电冲水电池盒长期存放不用，应取出电池，并将电池放置在婴幼儿够不到的地方，如果不慎吞入口中，请及时就医。

• 电解液沾到身体上时，请及时用清水洗净；若电解液不慎进入眼中时，请勿揉眼睛，应立即用清水冲洗并请立即就医。

否则，容易引起失明。

• 遥控器和停电冲水电池盒的供电端子不应短路。

• 请按照电池仓中 + - 极性正确安装电池（遥控器的电池安装方法请翻阅P15，停电冲水电池盒的电池安装方法请翻阅P28）。

• The Remote Control is powered by two AAA batteries, and the Emergency Flush Battery Box is powered by 9V battery.

• Do not charge non-rechargeable batteries.

• If rechargeable batteries are installed in the product, do not charge them inside the product. Remove the rechargeable batteries from the Remote Control or the Emergency Flush Battery Box before charging them with an appropriate external charger.

• Do not mix battery types or old and new batteries.

• Remove and replace depleted batteries immediately.

• When disposing of batteries, please insulate them with tape or similar materials and place the discarded batteries at a dedicated battery recycling point.

• If the Remote Control and/or Emergency Flush Battery Box will be unused for a prolonged period, remove the batteries. Keep batteries out of reach of infants and young children. If ingested, seek immediate medical attention.

• If battery electrolyte comes into contact with the skin, rinse immediately with water. If battery electrolyte gets into the eyes, do not rub them. Rinse immediately with plenty of water and seek immediate medical attention, as it can cause loss of eyesight.

• The power terminals of the Remote Control and Emergency Flush Battery Box should not be short-circuited.

• Install the batteries with the correct polarity (+/-) as indicated in the product. For battery installation methods for the Remote Control, please refer to pages 15 of the manual. For battery installation methods for the Emergency Flush Battery Box, please refer to pages 28 of the manual.

延长线电源插座所接家用电器的总额定电流值，请勿超过原固定插座或线路的额定电流值。否则，可能会引发事故或发生故障。
The total rated current of all appliances connected to an extension socket must not exceed that of the original fixed outlet or circuit.
Otherwise, accidents or toilet malfunction may occur.



从插座上拔下插头时，请勿对电源线施加拉力。否则，电源线破损会导致触电或火灾。
When unplugging from the outlet, do not pull on the power cord.
Otherwise, electric shock or fire may result from a broken power cord.



本产品请勿在易燃易爆物品附近或类似环境中使用。否则，容易发生火灾。
Do not use this product near flammable or explosive materials, or in similar environments.
Otherwise, fire hazard may occur.



使用者请勿自行拆卸家用电器，请勿变更内部接线、部件和保护装置。否则，容易发生触电、火灾的危险。
Do not attempt to disassemble this appliance. Any alterations to the internal wiring, components, and protective devices are strictly prohibited.
Otherwise, electric shock or fire hazard may occur.



警告 WARNING

请使用本机附带的新软管组件，旧组件不能重复利用。如果随机配有其他的连接水源的器具，请一并更换。否则，容易引起漏水导致财产损失。
Please use the new hose assembly provided with this unit; the old assembly cannot be reused. If other water connection accessories are included, they should also be replaced.
Otherwise, it may result in water leakage and property damage.



本产品只能与随机配送的停电冲水电池盒配套使用。
This product must only be used with the backup flush battery box supplied.



本产品属于固定式器具，应由专业人士进行安装、固定于特定位置使用。
This is a fixed appliance. It must be installed and secured in a specific location by a qualified professional.



提示 NOTE

本产品适用于海拔2000米以下的地区使用。
The product is suitable for use in areas with an altitude of 2000 meters or below.



本产品水压使用范围0.14MPa-0.75MPa。否则，达不到清洗效果。
The operating water pressure range for this product is 0.14 MPa - 0.75 MPa.
Otherwise, the cleansing performance may be compromised.



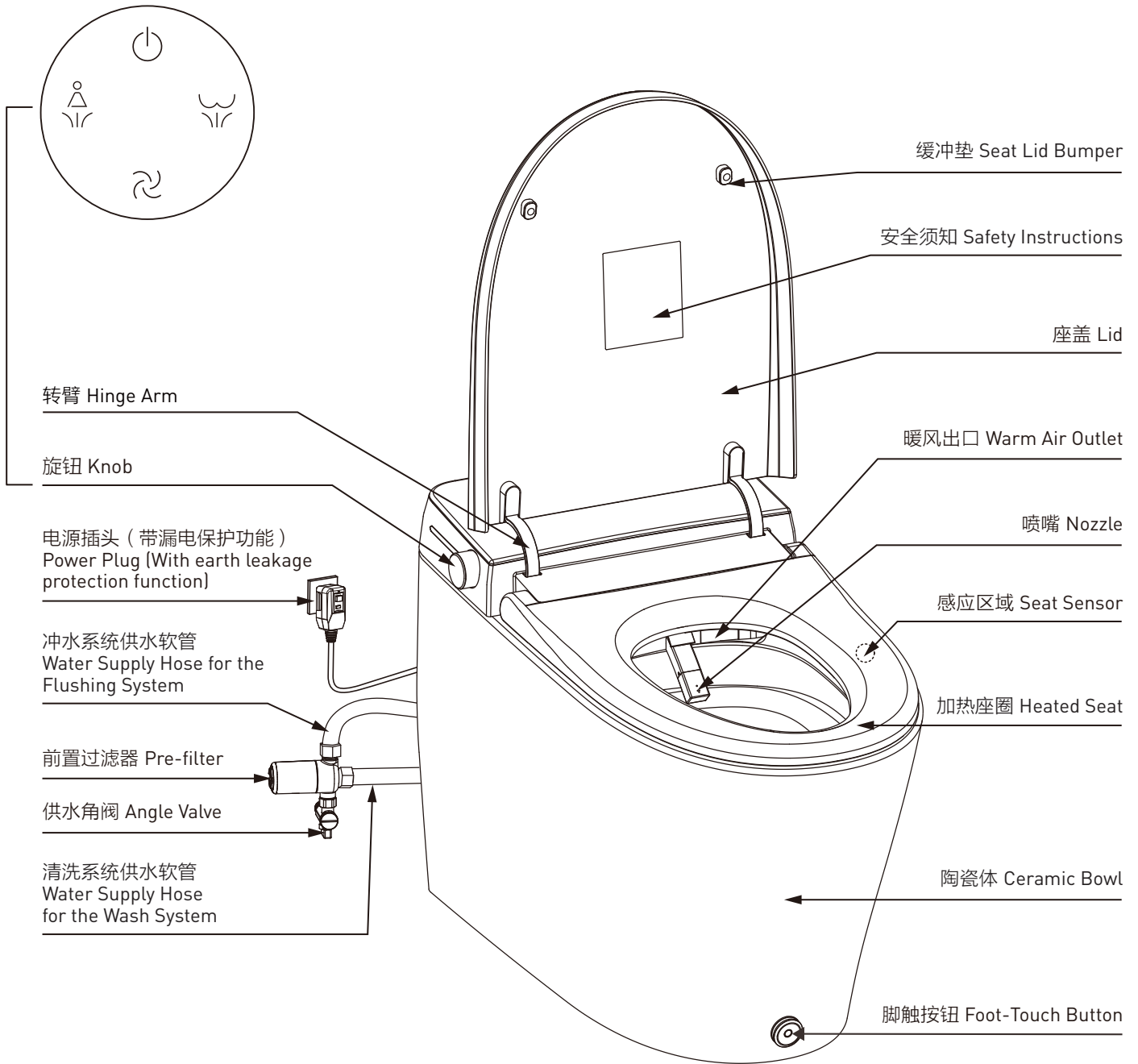
功能表 Function Table

功能分类 Functional Classification	功能 Function	型号 Model	SW1141C/D	
冲水类 Washing	虹吸冲水 Siphon Flush		●	
	易洁釉面 Easy-Clean Glaze		●	
	预润净瓷 Pre-Rinse		●	
	遥控冲水 Remote Control Flush		●	
	离座冲水 Automatic Flush		●	
	烘干冲水 Wind Drying with Flush		●	
	侧边键冲水 Side Button Flush		●	
	停电冲水 Emergency Flush		●	
清洗类 Cleaning	前置过滤（不锈钢网） Pre-filter with SUS Screen		●	
	清洗水过滤（PP棉） Water Purification with PP		●	
	臀洗 Rear Wash		●	
	妇洗 Front Wash		●	
	一键清洗 One-Touch Wash		●	
	往复清洗 Moving Wash		●	
	宽幅清洗 Wide Range Wash		●	
	气泡清洗 Air Bubble Wash		●	
	冷热按摩 Hot and Cold Massage		●	
	水压调节 Water Pressure Adjustment		●	
	水温调节 Water Temperature Adjustment		●	
	喷嘴位置调节 Nozzle Position Adjustment		●	
	抗菌喷枪 Antimicrobial Nozzle		●	
	喷嘴自洁 Nozzle Self Cleaning		●	
即热恒温 Instant Heating		●		
灯光类 Lighting	LED夜灯 Night Light		●	
舒适便捷类 Comfort and Convenience	座圈加热 Seat Heating		●	
	抗菌座圈 Antimicrobial Seat		●	
	暖风烘干 Wind Drying		●	
	可拆卸喷嘴 Replaceable Nozzle		●	
	自动除臭 Automatic Deodorization		●	
	喷嘴保养 Nozzle Maintenance		●	
	舒适座圈 Comfortable Seat		●	
	座盖缓降 Soft-Close Lid		●	
	座圈缓降 Soft-Close Seat		●	
	来电自启 Automatic Power-On		●	
	智能节电 Smart Energy Saving		●	
	休眠模式 Automatic Sleep		●	
	控制类 Controlling	遥控控制 Remote Control		●
		旋钮控制 Turning Knob		●
电源开/关控制 Power Button			●	
座圈感应 Sitting Sensor			●	
座温调节 Seat Temperature Adjustment			●	
风温调节 Wind Drying Adjustment			●	
脚触翻盖 Foot-Touch Lid Open/Close			●	
脚触翻圈 Foot-Touch Seat Open/Close			●	
安全类 Safety	空气隔离 Air Gap		●	
	防止逆流 Backflow Prevention		●	
	安全保护 Safety Protection		●	

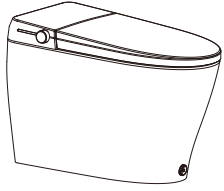
提示：● 代表产品有此功能。

Note: The ● icon indicates that the function is available for the product.

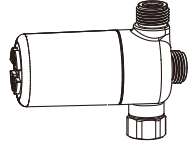
产品整体图 Product Overview



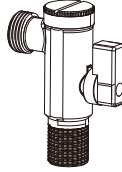
物品清单 Packing List



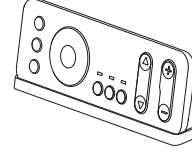
1 智能坐便器
Intelligent Toilet



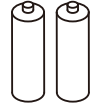
1 前置过滤器
Pre-filter



1 角阀
Angle Valve



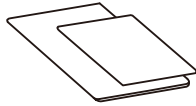
1 多功能遥控器组件
Multifunctional Remote Control Components



2 遥控器电池 (7号)
Remote Control Batteries (AAA)



1 法兰密封圈
Wax Ring



1 安装说明书、有害物质清单
Installation Instructions, Hazardous Substance List

- 请确认包装内物品是否完整，如有缺失，请及时与我们的客户中心取得联系。
- 以上物品图片仅供参考，以实物为准。

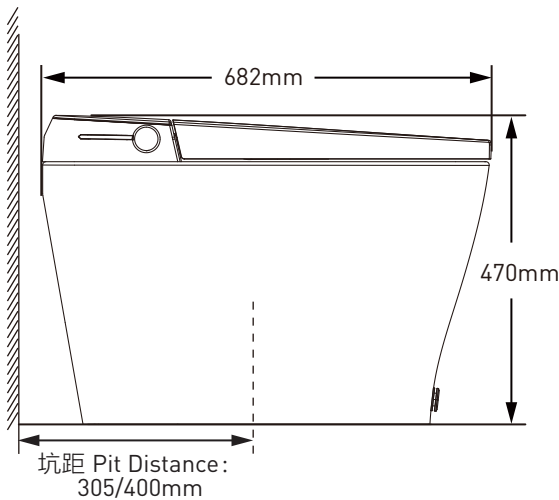
- Please check the contents of the package to ensure that all items are present. If anything is missing, please contact our customer service center promptly.
- Image is for reference only, style varies by model.

产品尺寸 Dimensions

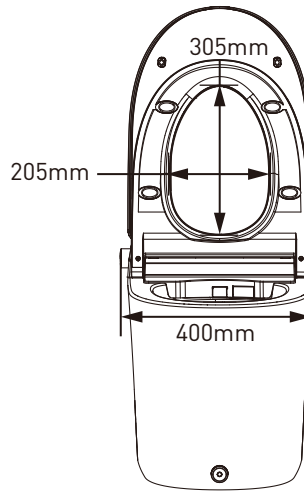
本公司保留随时变更图中标示尺寸的权利，无需另行通知。

The company reserves the right to change the dimensions on the drawing without prior notice.

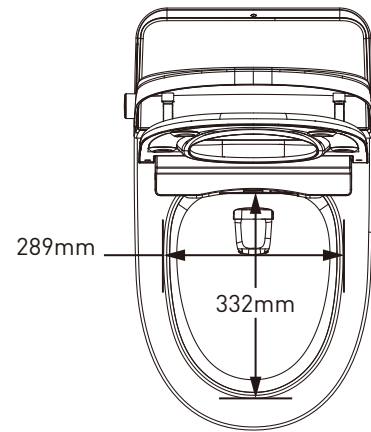
完工墙面
The finished wall



侧视图 Side View



正视图 Front View



俯视图 Top View

产品安装 Product Installation

一. 安装前注意事项

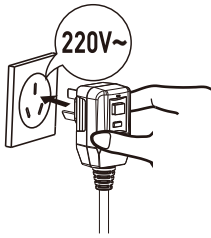
以下注意事项均与使用安全密切相关，请务必遵守。否则，可能在不同情况下引发严重后果。请认真阅读，并严格遵守相关要求。

危险 DANGER

请使用符合规格的电源插座
(额定电压: 交流220V ± 10%, 额定电流: ≥10A)。
否则, 容易引发火灾、触电。



Please use a socket that meets the specifications
[Rated voltage: AC 220V±10%, Rated current: ≥10A].
Use of the power supply other than the above scope would
cause electric shock or fire hazard.



请确认是否进行了接地处理。未接地的产品发生故障
或漏电时可能会导致触电。



Ensure that the ground connection of the product is
complete. Malfunction or leakage of ungrounded
products may result in electric shock.

请避免安装在潮湿及易浸到水的浴室内使用。
请勿将水喷淋到本产品上面或用水冲洗, 以防内部
进水, 造成损失。
否则, 容易引发触电、火灾。



Please do not install it in the wet environment or in the
bathroom with water. Do not spray water on the product or
flush it with water so as to prevent water and losses.
Otherwise, it is easy to cause electric shock or fire.

请勿使用工业用水或受污染的水源。
否则, 可能导致膀胱炎、皮炎等健康问题, 并可能
因产品内部零部件腐蚀而引发触电或火灾风险。
Do not use industrial water or contaminated water sources.
Otherwise, it may cause health issues such as cystitis or
dermatitis, and may also lead to electric shock or fire due
to corrosion of internal components.



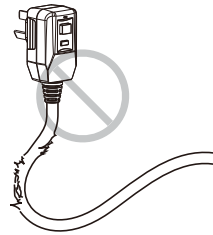
Precautions before Installation

The following precautions are closely related to safe use and must be strictly observed. Failure to do so may result in serious consequences under different circumstances. Please read carefully and strictly comply with all relevant requirements.

请勿使用不良的电源插座或破损的电源插头。
否则, 会导致触电或引发火灾等危险。



Do not use a faulty power socket or a damaged
power plug.
Otherwise, it may cause electric shock or fire.



请勿把电源线随意拉拽、破损、强行弯曲和扭曲、
拉伸、卷曲、打捆、承重、过度夹挤。
否则, 电源线破损会导致触电或火灾。



Do not pull, damage, bend by force, twist, tense, curl, knot,
crimp the cord.
Otherwise, electric shock or fire may result from a broken
power cord.

在寒冷的冬季, 当产品在经过长途运输或长时间
存放时, 产品内剩下的积水可能会发生冻结现象。
为预防冻结造成损失, 请采取防冻措施。



否则, 冻结内部积水引起的破损会导致火灾、漏水。
The remaining water in the product may freeze for long term
transport or storage in cold winter. Please take anti-freezing
measures to prevent damage caused by freezing.
Otherwise, damage caused by internal water freezing will lead
to fire and water leakage.

产品通电时, 不得将产品侧放或倒置。
否则, 可能会引起火灾或烧毁。



Do not place this product on its side or upside down
while it is powered on.
Otherwise, it may cause fire or burnout.

警告 WARNING

为避免安装时吸入有害气体，如果坐便器不能立即安装，可在地面排污口上临时遮盖一块旧布。

To avoid inhaling potentially harmful gases during installation, if the toilet cannot be installed immediately, temporarily cover the floor drain opening with an old cloth.



产品安装前，请关闭水源的总角阀，以免漏水导致财物损失。

Before installing the product, close the main of the water source to avoid water leakage and property loss.



连接进水管前，请先彻底冲洗供水管以清除管道中的杂质；使用市政自来水或可供饮用水作为接入水源。请勿使用海水、再生水等，以免引起皮肤不适或设备故障。

Before connecting the inlet pipe, rinse the water supply pipe thoroughly to remove impurities. To avoid skin irritation or equipment failure, use only municipal tap water or potable water as the water source for the device. Do not use other water sources such as seawater, reclaimed water, etc.



为避免由热断路器的误复位产生危险，请勿通过外部开关装置供电，例如定时器或者连接到由通用部件定时进行通、断的电路。

Do not provide power supply through external switching device to avoid the danger caused by the false reset of thermal circuit breaker, such as the timing device, on and off circuit for timing connected to common components.



注意 CAUTION

遵守所有的本地管道安装和电气规程，电源和水管，应采用墙式安装方式。

Observe all local plumbing and electrical regulations. Power and water pipes should be wall-mounted.



安装在浴室内的插座位置距离浴缸或淋浴喷头应至少为1.0米，且插座应带有防水和防溅功能。

The electrical socket installed inside the bathroom should be positioned at least 1.0 meter away from the bathtub or showerhead, and it must be equipped with waterproof and splash-proof features.



安装前请仔细检查坐便器有无损坏。

Before installation, check carefully whether the toilet is damaged.

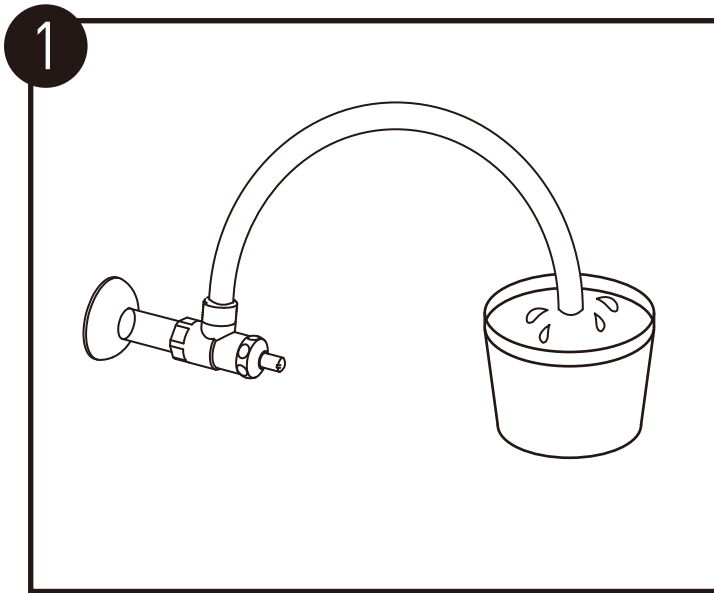


请不要用重力撞击陶瓷，以防止破损漏水。

Do not allow heavy objects to impact the ceramic parts; otherwise, damage and water leakage may occur.



二. 安装坐便器 Toilet Installation



安装前，请确保坐便器的供水水压处于 0.14 MPa（动态水压）至 0.75 MPa（静态水压）范围内。

建议使用水压测定器进行测量；若无测定器，可参考以下方法：打开供水角阀，测量 10 秒内的出水量是否超过 3 升（即流量大于 18 L/min）。若满足该条件，则水压符合安装要求。

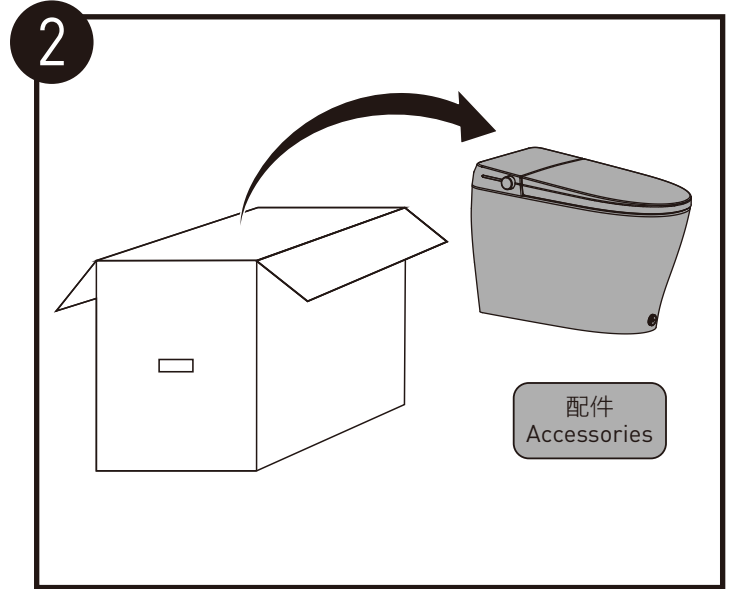
所需工具：秒表、量杯。

提示：若水压未能满足最低动态水压，则无法达到最佳的冲水效果，需增加增压泵来增压。

Before installation, ensure that the toilet's water supply pressure is within the range of 0.14 MPa (Dynamic) to 0.75 MPa (Static). Without a water pressure tester, refer to this method:

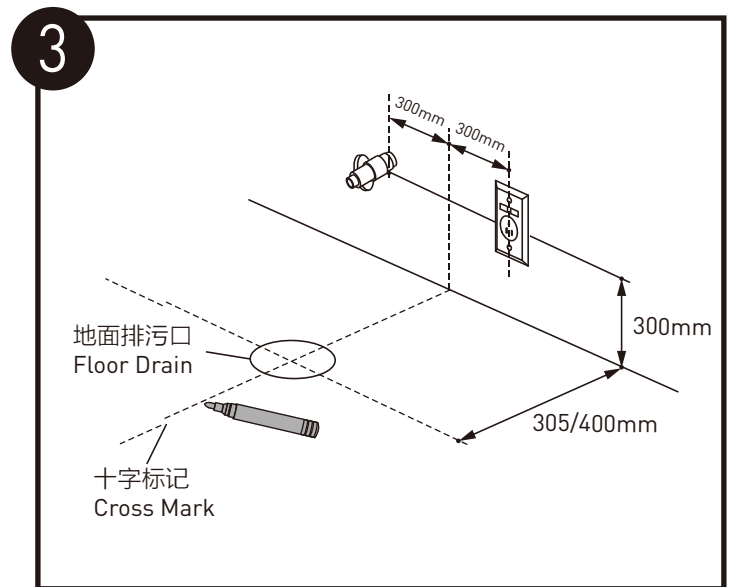
Open the angle valve, measuring the amount of water flow rate within 10 seconds. If it exceeds 3 liters, it indicates that the water pressure meets the installation index of the toilet. (Use tools: stopwatch, measuring cup.)

Note: If can't satisfy the min water pressure, the best flushing effect cannot be achieved and an additional booster pump is required to increase the pressure.



打开纸箱，将相关配件放置在一边，再将坐便器取出。

Open the carton, put the relevant Accessories aside, and then take out the toilet.



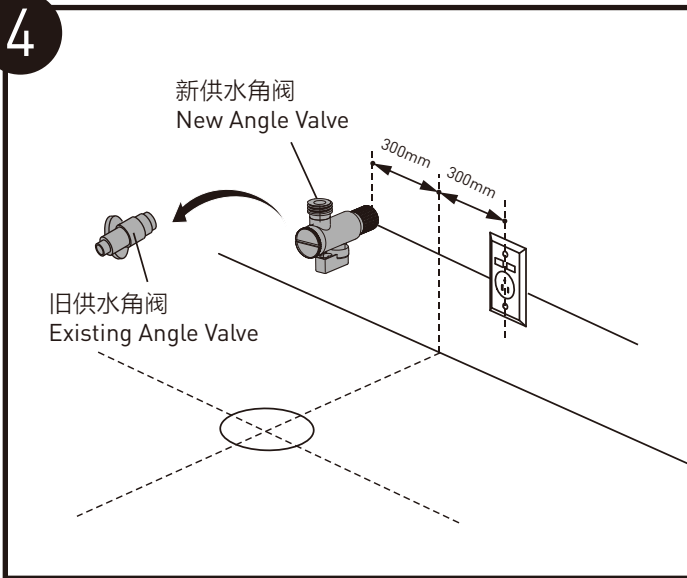
将地面清洁干净，同时将水分擦干，在地面排污口上画十字标记。

注意：地面的清洁度及干燥度会影响后续产品固定的牢固度。

Clean the floor, wipe out the water, and draw a cross mark on the floor drain.

Caution: The cleanliness and dryness of the floor will affect the firmness of the subsequent product fixing.

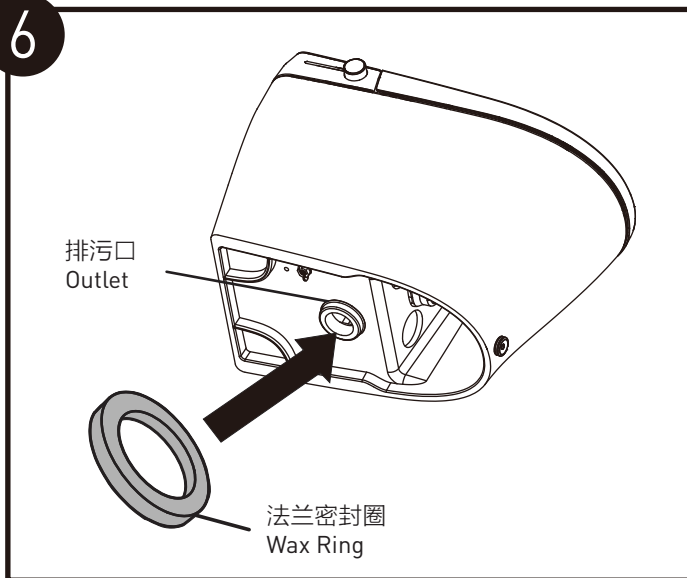
4



1. 关闭总阀，然后拆卸旧供水角阀。
2. 开启总阀排净管道中的泥沙等杂物后再次关闭总阀，然后安装所配置的新供水角阀。

1. Turn off the master valve before installation, then remove the Existing Angle Valve.
2. Turn on the master valve to discharge the sand and other debris in the pipeline, turn off the master valve again, then install the configured New Angle Valve.

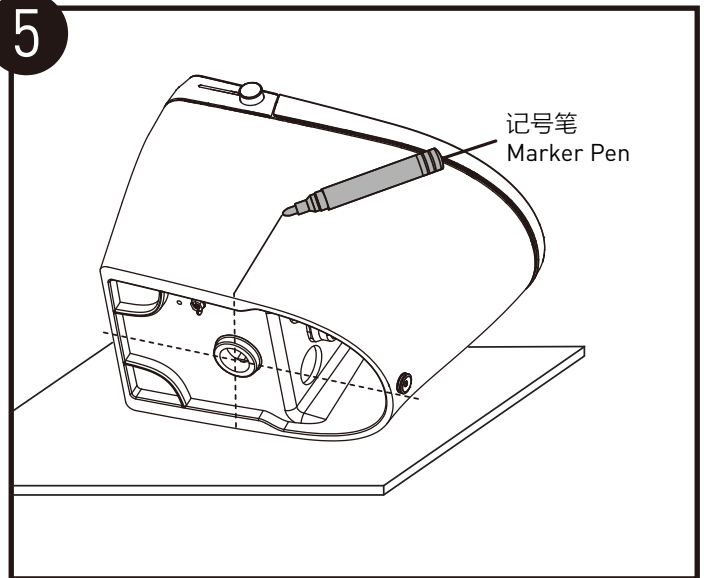
6



将法兰密封圈正确安装至陶瓷底部排污口处，并确保连接紧密、密封良好。

Install the Wax Ring onto the waste outlet at the bottom of the ceramic bowl, ensuring a tight and secure seal.

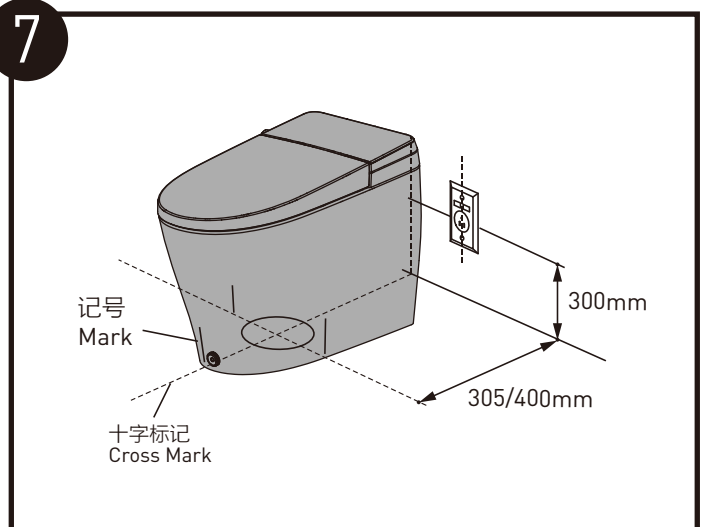
5



1. 将坐便器侧翻放置在柔软的地方。
2. 以陶瓷排污口为中心，按上图所示方式在陶瓷体侧面划线做标记。

1. Place the toilet on its side on a soft surface.
2. With the drain outlet as the center, mark lines on the side of the ceramic body as shown in the figure above.

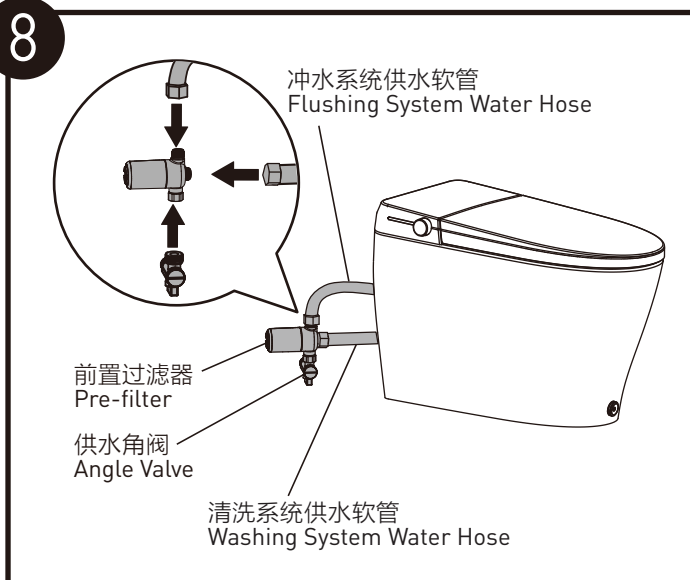
7



1. 抬起坐便器，将陶瓷体上的记号对准地面十字标记，将坐便器慢慢放到地面上调整使两者标记重合。
2. 将坐便器向下按压，使法兰密封圈充分接触地面，与地面连接紧密。
注意：在标记重合后切勿移动或左右摇晃坐便器，否则密封性可能遭到破坏，从而导致漏水。

1. Lift the toilet, align the mark on the ceramic body with the cross mark on the ground and slowly place the toilet on the ground adjusting so that the two marks coincide.
2. Push the toilet downward so that the Flange with Wax Ring fully touches the ground and attaches tightly to the ground.
Caution: Do not move or shake the toilet from side to side after aligning the marks, as this may damage the sealing and cause water leakage.

8



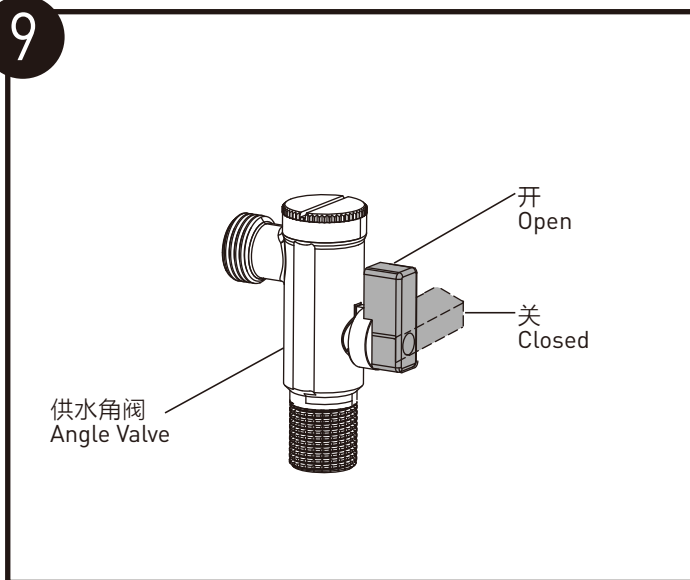
将前置过滤器安装到供水角阀上，然后分别将冲洗系统供水软管和清洗系统供水软管连接至前置过滤器。最后，使用扳手拧紧各连接接口。

推荐扭力： 7N·m，最大扭力不能超过18N·m。

Install the Pre-filter onto the Angle Valve. Then connect the Flushing System Water Hose and the Washing System Water Hose to the Pre-filter respectively. Finally, use a wrench to tighten all connection points.

Recommended torque: 7N·m, maximum torque must not exceed 18N·m.

9



将角阀开到最大，确认各连接部位没有漏水。如有漏水，检查螺母是否拧紧或按步骤8重新操作。

Turn the Angle Valve to its maximum. Make sure there is no leakage at the link. If the water leaks, check that the nut is tight or repeat step 8.

1. 电源插头插入AC 220V的插座内，通电后可听见坐便器蜂鸣器“嘀”一声。
2. 按下测试键，指示灯熄灭且电源插头断电，说明漏电保护功能工作正常。
3. 按下复位键，指示灯亮起，恢复通电状态。

警告：

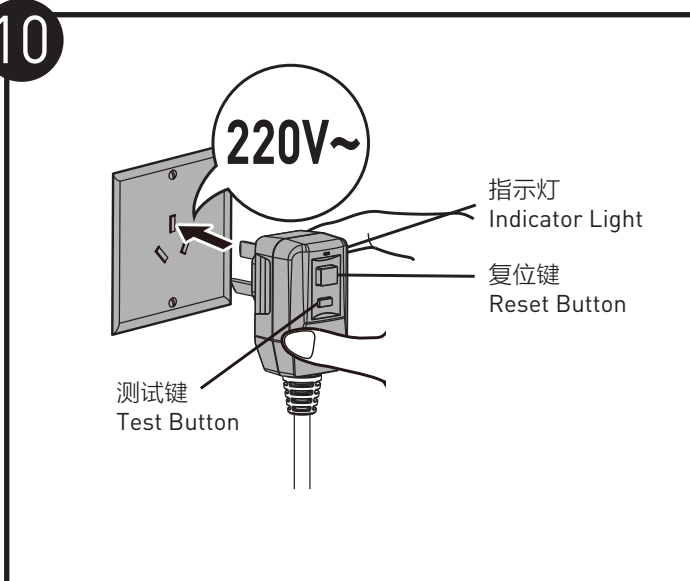
- 确保插座的接地端口有效接地。
- 漏电保护插头仅保护通过该插头与电源连接的装置。
- 当设备或电源插头无法正常工作时，请检查是否存在漏电情况。
- 若漏电保护功能异常，请立即拔下电源插头并停止使用。

1. Plug the power plug into the socket of AC 220V, the toilet will emit a “beep” sound to indicate that the power is on.
2. Press the test button. If the indicator light turns off and power is cut off to the plug, the leakage protection function is normal.
3. Press the reset button, the indicator light will light up, and the power-on state will be restored.

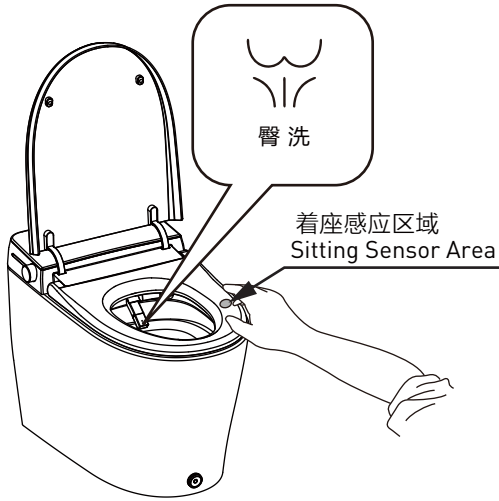
Warning:

- Ensure that the grounding terminal of the power outlet is properly connected to an effective ground.
- The leakage protection plug only protects the device connected to the power supply through the plug.
- If the device or the power plug does not operate properly, check for any potential leakage.
- If the leakage protection function is not operating properly, immediately unplug the power plug and stop using the device.

10



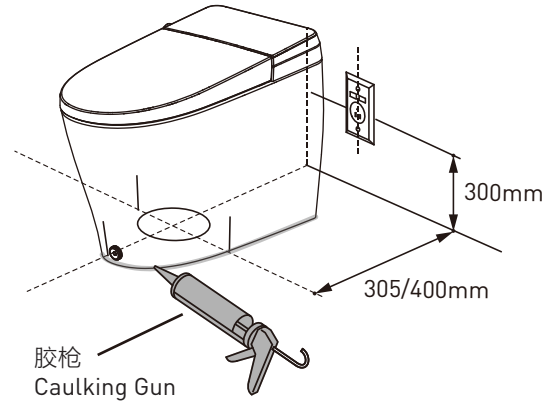
11



1. 测试臀洗和妇洗（包括喷嘴位置调节、水温和水压调节）、烘干、风温和座温调节以及喷嘴清洗等功能。
2. 臀洗/妇洗的测试操作如下：
 - a. 用手贴住座圈感应区域以启动座圈传感器；
 - b. 旋钮后旋或前旋；
 - c. 用手或挡板遮挡清洗器前端出水口，确认是否有柱状水流喷出。

1. Test whether the Rear and Front (Including Nozzle Position adjustment, Water Temp and Water Pressure adjustment), Dryer, Dryer Temp and Seat Temp adjustment, and Nozzle Clean.
2. To test Rear/Front operation as follows:
 - a. To activate the seat sensor, place your hand on the designated area.
 - b. Turn the knob back or forward.
 - c. Use your hand or a shield to cover the water outlet at the front end of the washer, and check if there is a columnar water jet being sprayed out.

12



1. 在产品功能都测试完毕后，对地面不平部分填入填充物，使陶瓷不再摇晃。
2. 清洗陶瓷与地面接触部分，保持接触部分干燥。
3. 使用胶枪沿着陶瓷底部打上密封胶。

注意：

- 禁止在坐便器内埋入胶凝材料（如水泥砂浆），避免因凝胶材料膨胀而撑裂坐便器。
- 在产品调整时注意请小幅度轻轻调整，切不可调整幅度过大。
- 打上密封胶后，请于48小时后再使用。

1. After testing the product functions, fill any uneven ground with filler to stabilize the Ceramic.
2. Clean the Ceramic-ground contacts and keep them dry.
3. Use a Caulking Gun to apply Sealant along the bottom of the Ceramic.

Caution:

- Do not embed any cementitious materials (such as cement mortar) inside the toilet, to prevent the expansion of such materials from cracking the toilet.
- When adjusting the product position, make small and gentle movements. Avoid making excessive adjustments.
- After applying the sealant, please wait 48 hours before using the product.

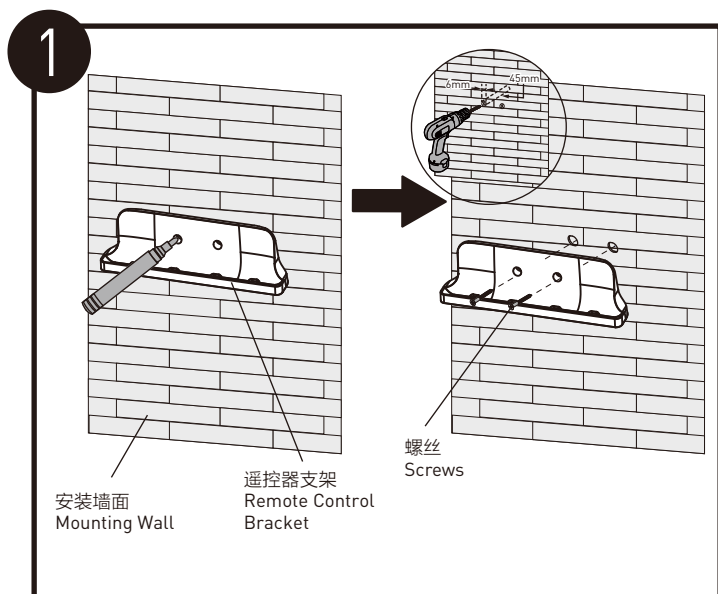
三. 安装遥控器 Remote Control Installation

安装前注意事项

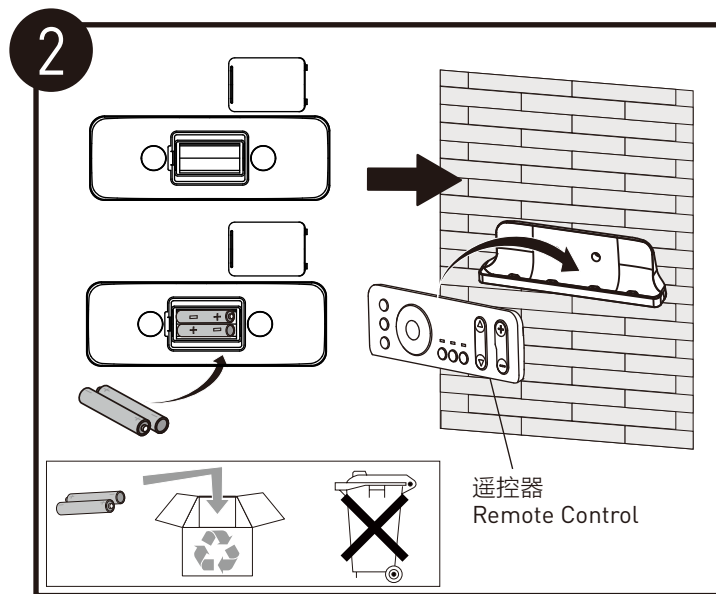
- 如果墙壁由特殊材料制成（如木板或密制板），请使用适当的安装方法。
- 请勿将遥控器安装在可能进水的地方。
- 为遥控器支架选择一个着座时容易触及的位置。
- 确保产品周围没有障碍物。

Precautions before Installation

- If the wall is made of a special material (such as wood or plywood), use an appropriate mounting method.
- Do not install the remote control in a location where it could be exposed to water.
- Choose a location for the remote control bracket so that it is easy reach when sitting on the toilet.
- Make sure there are no obstacles around the product.



1. 将遥控支架靠墙放置，用铅笔在墙上标记两个螺丝孔的位置。
 2. 用 6 毫米钻头在标记位置钻2个孔深至少为45毫米的孔，在孔中装入膨胀管。
 3. 将遥控器支架放在钻好的孔上，用所配置的膨胀螺钉固定遥控器支架。
1. Position the Remote Control Bracket against the wall where you want to install it. Use a pencil to mark the location of the two screw holes on the wall.
 2. Use a 6mm drill bit to drill two holes at the marked locations. The holes should be at least 45mm deep. Install the expansion tube into the holes.
 3. Place the Remote Control Bracket over the drilled holes. Insert the Screws into the holes and tighten them with a screwdriver then plug the Rubber Plugs.



1. 打开遥控器电池盖，按照正确极性装入2节5号电池，然后装回电池盖。
 2. 将遥控器放在支架上。
1. Open the remote control's battery cover. Insert two AA batteries according to the correct polarity, then reinstall the battery cover.
 2. Place the Remote Control on the Bracket.

使用说明 Instructions for Use

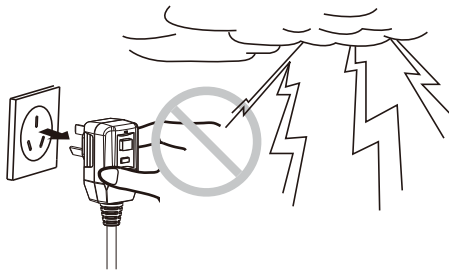
一. 使用注意事项

以下注意事项均与使用安全密切相关，请务必遵守。否则，可能在不同情况下引发严重后果。请认真阅读，并严格遵守相关要求。

危险 DANGER

请勿在雷电天气下使用（在附近发生雷电时，请拔下电源插头）。
否则，可能会引发事故或发生故障。

Do not use during the thunderstorms (When there has thunderstorms nearby, please unplug the toilet)
Otherwise, accidents or toilet malfunction may occur.



请定期将电源插头拔下，用干布擦拭电源插头上的灰尘。

否则，当绝缘不良时，会引发火灾。

Unplug the power plug regularly, wipe away the dust with a piece of dry cloth.

Negligence in dust clean would cause short cut which leads fire hazard.



请勿用湿手触摸或插拔电源插头。

否则，有触电的危险。

Do not touch or plug the power plug with wet hands.

Otherwise, electric shock may occur.



请勿将点燃的香烟及其他燃烧物投入坐便器内。

否则，容易发生火灾。

Do not throw the lit cigarettes or other burning things into the toilet.

Otherwise, fire hazard may occur.



Precautions for Use

The following precautions are closely related to safe use and must be strictly observed. Failure to do so may result in serious consequences under different circumstances. Please read carefully and strictly comply with all relevant requirements.

请勿让尿液进入暖风出口位置。
否则，会有触电的危险。

Do not urinate into the heater outlet

Otherwise, it is easy to cause electric shock.



请勿将手或其他东西塞入暖风出口，在产品使用时请勿覆盖暖风出口。

否则，容易引起触电、火灾或异常运行造成人身伤害。

Do not put your hands or other things into the heater outlet.

Do not cover the heater outlet when using the product.

Otherwise, it is easy to cause electric shock, fire or personal injury caused by abnormal operation.



请勿向坐便器或遥控器内部加水或清洁剂。

请勿用水或清洁剂弄湿坐便器及电源插头。

否则，可能会有触电和发生火灾的危险。

Do not add water or detergent to the toilet bowl or Remote Control.

Do not wet the toilet bowl or power plug with water or detergent.

Otherwise, it is easy to cause electric shock or fire.



请勿用力向后倚靠、站立或踩踏座盖；亦勿粗暴开启或关闭座盖及座圈，以免造成产品损坏。

否则，可能导致部件破损，并存在造成人身伤害的风险。

Do not lean backward with force, stand on, or step on the lid.

Do not open or close the lid or seat roughly, as this may cause damage to the product.

Failure to follow these instructions may result in breakage and may cause personal injury.



座圈与盖板发生损坏时，为了避免危险，请您务必拔掉电源插头、关闭水源，并请联系当地经销商进行更换。



否则，容易发生触电、火灾的危险。

When the lid or seat plate damaged, unplug the toilet, close the water shutoff valve, and contact the local AD to replace.

Otherwise, electric shock or fire hazard may occur.

警告 WARNING

身体、感知、智力能力缺陷或经验和常识缺乏的人（包括儿童），请在有人陪同下使用。



否则，长时间使用，有可能造成低温灼伤。

This product may be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or by persons lacking experience and knowledge (including children), only under supervision, and prolonged use should be avoided as it may cause low-temperature burns.

当突然停电时，请拔掉电源插头，关闭角阀，防止漏水。



否则，容易引起漏水导致财产损失。

Please pull out the power plug and close the angle valve in power failure to prevent water leakage.

Otherwise, it is easy to cause property loss due to water leakage.

请勿长时间使用座温的“高”、“中”档。



否则，会有烫伤的危险。

Do not use the product for a long time when the seat temperature is set to "High" or "Medium".

Otherwise there is a risk of scalding the skin.

出差或外出旅游等长时间不使用时，请您务必拔掉电源插头、关闭水源，并将产品内部积水排净。



否则，冻结内部积水引起的破损会导致火灾、漏水。

Please pull out the power plug, close the water sources and empty the water in the product for long-term business or trip. Otherwise, damage caused by internal water freezing will lead to fire and water leakage.

请勿将新闻纸、纸尿垫、卫生巾等易堵塞物品投入坐便器内冲洗，以免造成堵塞。



Do not flush items such as newspapers, diaper pads, sanitary pads, or other materials that may cause clogging; otherwise, blockage may occur.

非本公司售后维修人员或指定专业维修人员，严禁拆卸、修理、改装本产品。



否则，容易引发触电、火灾或异常运作造成人身伤害。

It is prohibited to disassemble, repair or modify this product by anyone other than the service personnel of the company or designated professional service personnel.

Otherwise, the electric shock, fire hazard, toilet malfunction or body injury would happened.

请勿让儿童单独接近或玩耍坐便器，以免发生意外伤害。



Keep children away from playing with or using the smart toilet unattended to prevent accidents and injuries.

请避免阳光直射或将取暖器靠近本产品。



否则，可能造成产品变色。

Keep the product away from direct sunlight and heating apparatus.

Otherwise, it may cause discoloration of the product.

• 严禁在高温环境下使用或放置遥控器，例如火源、加热器附近等，否则可能导致电池过热、起火，或使功能失效、寿命缩短。



• 严禁将遥控器浸入水中。

• 严禁敲击、抛掷、踩踏、坠落、拆解、冲击遥控器。

• 严禁在强静电和强磁场的地方使用遥控器。

• 请勿在0℃以下的环境中使用坐便器。

• 遥控器内含强磁铁，体内装有心脏起搏器或其他辅助医疗设备的用户请勿近距离使用。

• Do not use or place the Remote Control in high-temperature environments, such as near a fire or heater, as this may cause the battery to overheat, catch fire, or result in malfunction and reduced lifespan.

• It is strictly forbidden to immerse the Remote Control in water.

• It is strictly forbidden to knock, throw, step on, drop, disassemble or impact the Remote Control.

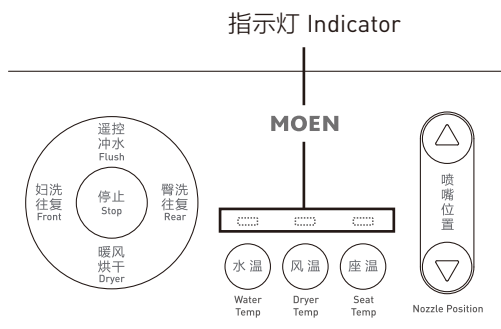
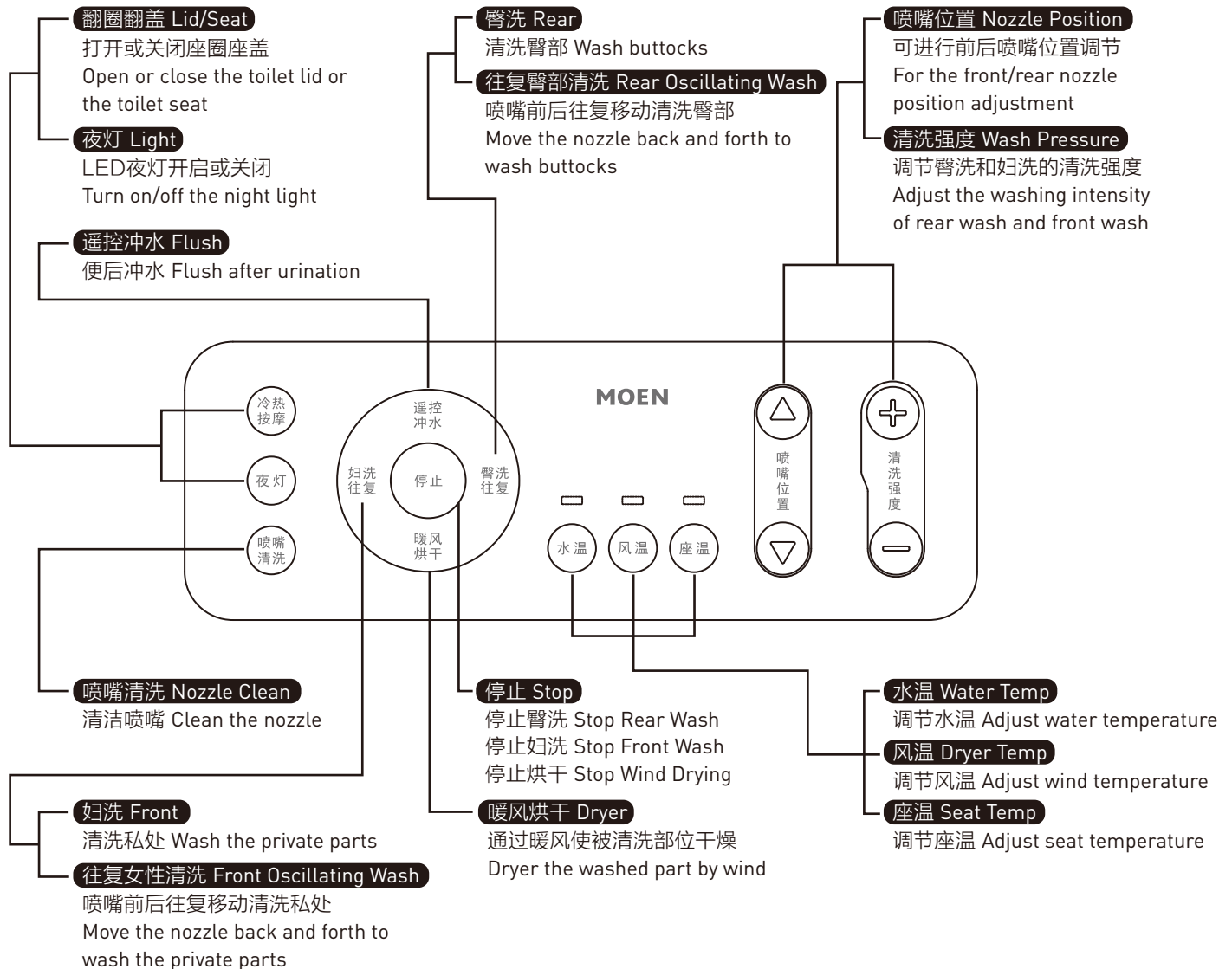
• It is strictly forbidden to use the Remote Control in places with strong static electricity or strong magnetic fields.

• Do not use the toilet in environments below 0 °C.

• The Remote Control contains a strong magnet. Users with implanted cardiac pacemakers or other medical devices should not use it at close range.

二. 遥控器的按键说明 Remote Control Button Description

多功能遥控器 Multifunctional Remote Control



	指示灯状态 Indicator State	水温 Water Temp	风温 Wind Temp	座温 Seat Temp
指示灯 Indicator	熄灭 Turned off	关档 Off	关档 Off	关档 Off
	蓝色 Blue	34℃	35℃	34℃
	紫色 Purple	37℃	45℃	37℃
	红色 Red	39℃	55℃	39℃

※以上温度仅为参考值。

※The above temperature values are only for reference.

多功能遥控器对码

如果用户装有两台或以上同品牌智能坐便器，使用遥控器时可能会有相互影响的现象，此时使用遥控器对码功能，保证遥控器和产品的唯一性。执行对码操作时，必须将附近其他智能坐便器的电源插头拔掉。

1. 拔下产品插头，长按停止键直至档位灯闪烁后松开。
2. 将遥控器靠近产品后插上插头。
3. 档位灯停止闪烁后常亮。
所有档位灯（红色）亮起。
4. 此时对码成功。

Multifunctional Remote Control Code Pairing

If you have more than two items of the same brand smart toilet, there maybe interaction while using remote control. In this condition, use the code pairing function to pair the remote control and the toilet. During match operation, you must unplug the power of other smart toilets nearby.

1. Unplug the product plug, press and hold the **Stop** button until the gear light flashes.
2. Place the remote control close to the product and plug it in.
3. The gear light stops flashing and then lights up normally.
All gear lights (Red) are lit up.
4. The code pairing is successful.

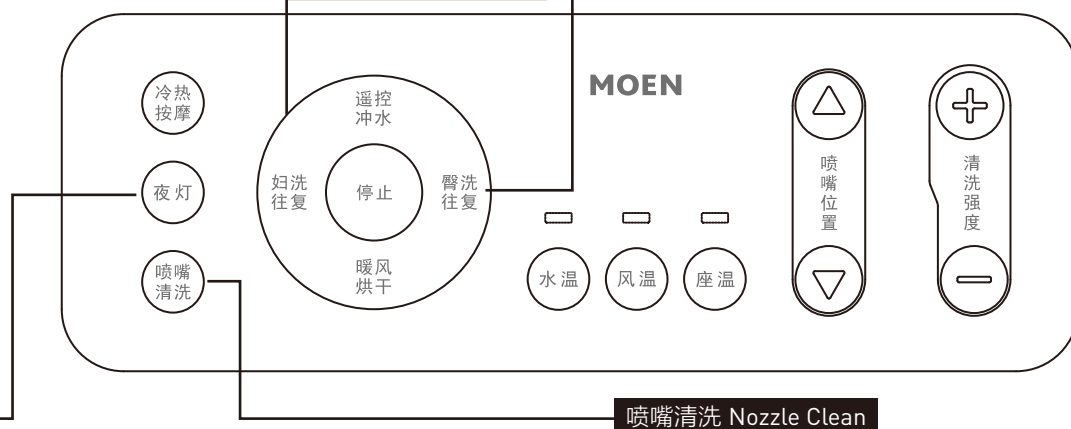
三. 遥控器的功能使用说明 Remote Control Function Instructions

妇洗往复 Front

- 按下此按键，清洗喷管伸出，进入往复妇洗模式，喷嘴将前后往复移动进行清洗。
再次按下此按键，开始固定妇洗；再次按下此按键，切回往复妇洗模式。
- 妇洗时，连续按下此按键5次，可开启或关闭宽幅清洗功能。
- Press this button to extend the wash nozzle and enter the Front Oscillating Wash mode, in which the nozzle moves back and forth for cleaning.
Press this button again to start the fixed front wash model.
Press this button again to switch back to the Front Oscillating Wash mode.
- Press the button 5 times in succession to turn on/off the wide range wash function during the front wash.

臀洗往复 Rear

- 按下此按键，清洗喷管伸出，进入往复臀洗模式，喷嘴将前后往复移动进行清洗。
再次按下此按键，开始固定臀洗；再次按下此按键，切回往复臀洗模式。
- 臀洗时，连续按5下此按键，可开启或关闭宽幅清洗功能。
- Press this button to extend the wash nozzle and enter the Rear Oscillating Wash mode, in which the nozzle moves back and forth for cleaning.
Press this button again to start the fixed rear wash model.
Press this button again to switch back to the Rear Oscillating Wash mode.
- Press the button 5 times in succession to turn on/off the wide range wash function during the rear wash.



按下此按键开启或关闭LED夜灯。

Press the button to turn on or turn off the night light.

按下此按键，清洗器伸出供手工清洁清洗器时使用。

提示： 该功能只能在人体或其它物品未接触座圈感应区域下使用。

Press the button, the washer extends for manual cleaning.

Note: This function can only be activated when the person or other objects are not in contact with the seat sensor area.

冷热按摩 H-C Pulsate

- 按下此按键，开启或关闭冷热按摩功能。在臀洗、妇洗、智能臀洗和智能妇洗模式下，按下此按键来实现水温的冷热交替清洗。
- 该功能只能在清洗模式下才能使用。
- Press the button to turn on or off the hot and cold massage function. In the modes of Rear, Front, Smart Rear Wash, and Smart Front Wash, press the button to achieve alternate hot and cold water temperature wash.
- This function can only be activated in the wash mode.

遥控冲水 Flush

按下此按键进行冲水。
Press the button to perform the flush function once.

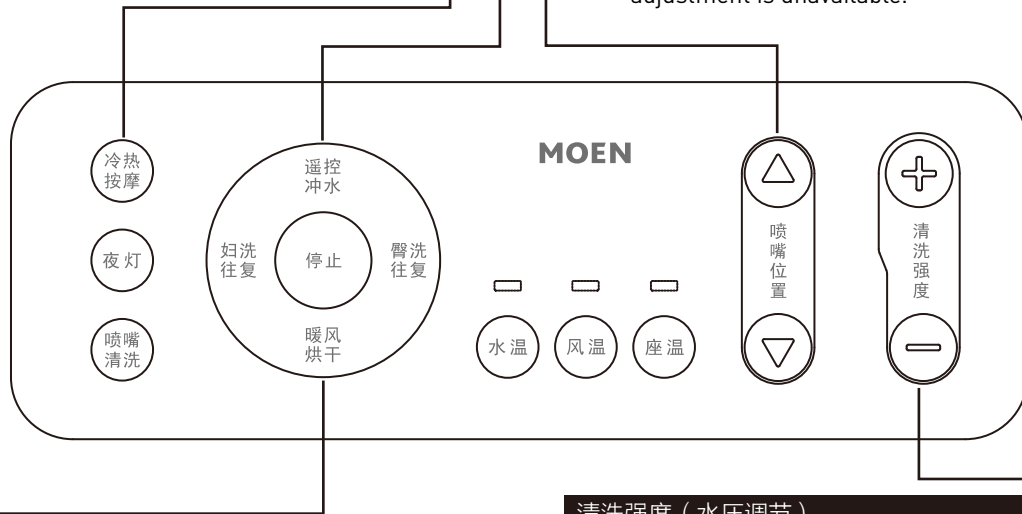
喷嘴位置 Nozzle Position

5个档位可供选择，通过按 Δ 或 ∇ 键调节清洗时喷嘴的位置。

提示: 在往复清洗模式下，不能进行喷嘴位置调节。

5-paragraph for choosing, adjust satisfied position to clean by pressing Δ or ∇ .

Note: Under oscillating cleaning, the nozzle position adjustment is unavailable.



暖风烘干 Dryer

- 按下此按键对清洗过的部位烘干。
- 按下遥控器的“停止”按键，停止暖风烘干功能。
- 暖风烘干具有4分钟后自动停止功能。
- Press the button to dry the washed parts.
- Press the **Stop** button on the remote control to stop the Wind Drying function.
- The Wind Drying can be stopped automatically after 4 minutes.

提示:

- 当水压较低时，清洗强度可能减弱，个别情况下喷嘴可能无法出水。此时，请适当提高清洗强度或检查供水水压。
- 使用时请尽量向座圈内侧就坐，可有效减少水花飞溅。
- 在冲水过程中，臀洗、妇洗等功能是不可以使用的。

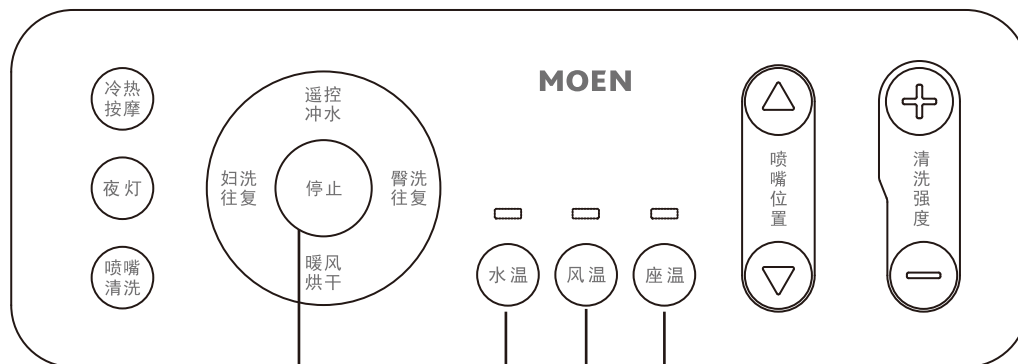
清洗强度（水压调节）

Water Pressure (Water Pressure Adjustment)

3个档位可供选择，通过按 $+$ 或 $-$ 键调节清洗时的水压大小。
3-paragraph for choosing, adjust comfortable water pressure by pressing $+$ or $-$.

Note:

- When water pressure is low, the washing intensity may be reduced, and in some cases the nozzle may not spray water. In this situation, please increase the washing intensity or check the water supply pressure.
- Sit as far back on the seat as possible to help reduce water splashing.
- During flushing, **Rear Wash**, **Front Wash**, and other functions are disabled.



停止 Stop

- 按下此按键停止臀洗、妇洗、暖风烘干功能。
- 臀洗和妇洗，具有4分钟后自动停止功能。
- Press the button, stop the functions of Rear Wash, Front Wash, and Wind Drying.
- The rear wash and front wash can be stopped automatically after 4 minutes.

水温调节 Water Temperature Adjustment

水温共设有 4 档可调，分别为常温档、低温档（34℃）、中温档（37℃）和高温档（39℃）。

每按压一次该按键，水温将切换至下一档，切换顺序为：常温 → 低 → 中 → 高 → 常温，依次循环。

There are four adjustable water temperature levels:

Normal, Low [34°C], Medium [37°C], and High [39°C].

Each press of this button switches the water temperature to the next level in the following cycle: Normal → Low → Medium → High → Normal.

座温调节 Seat Temperature Adjustment

座温共设有 4 档可调，分别为常温档、低温档（34℃）、中温档（37℃）和高温档（39℃）。

每按压一次该按键，座温将切换至下一档，切换顺序为：常温 → 低 → 中 → 高 → 常温，依次循环。

There are four adjustable seat temperature levels: Normal, Low [34°C], Medium [37°C], and High [39°C].

Each press of this button switches the seat temperature to the next level in the following cycle: Normal → Low → Medium → High → Normal.

风温调节 Dryer Temperature Adjustment

风温共设有 4 档可调，分别为常温档、低温档（35℃）、中温档（45℃）和高温档（55℃）。

每按压一次该按键，风温将切换至下一档，切换顺序为：常温 → 低 → 中 → 高 → 常温，依次循环。

There are four adjustable air temperature levels:

Normal, Low [35°C], Medium [45°C], and High [55°C].

Each press of this button switches the air temperature to the next level in the following cycle: Normal → Low → Medium → High → Normal.

⚠ 警告 WARNING

对于儿童、老人、病人、皮肤状况不佳或感觉迟钝者、无法自行调节温度者，以及饮酒过量者，在使用本产品时，着座后请务必将座圈温度设置为“低”档或“关”档，并在陪同人员观察确认安全后再使用。

注意：请勿长时间连续使用座圈加热功能，否则可能导致低温烫伤。

For children, elderly persons, patients, individuals with sensitive or impaired skin sensation, those who are unable to adjust the temperature by themselves, or those under the influence of alcohol, please set the seat temperature to the “Low” or “OFF” level after sitting down, and use the product only under the supervision of a companion.

Caution: Do not use the heated seat for extended periods, as prolonged use may cause low-temperature burns.

离座冲水 Automatic Flush

当人体着座后离开座圈感应区域，系统将自动执行一次冲水。

提示：开机且离座状态下，同时长按遥控器上的“冷热按摩+遥控冲水”按键，开启或关闭离座自动冲水功能。

After the user is seated and then leaves the seat-sensor area, the system will automatically perform one flush.

Note: Powered on and not seated: press and hold the **H-C Pulsate + Flush** button on the remote control to enable or disable the leave-seat Automatic Flush function.

烘干冲水 Wind Drying with Flush

清洗完成且未执行冲水时，按下遥控器的“暖风烘干”按键，暖风烘干功能启动前，将会进行一次冲水。

After washing is completed and flushing has not been performed, pressing the **Dryer** button on the Remote Control will trigger a flush before the warm air drying function starts.

四. 脚触按钮的使用说明 Foot-Touch Button Operation Instructions

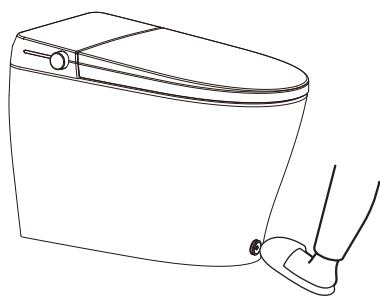
脚触功能 Foot-Touch Function

未着座时，轻触脚触按钮可进行如下操作：

- **座圈和座盖均关闭时：**脚触可打开座盖。
- **座圈关闭、座盖打开时：**脚触可打开座圈。
- **座圈和座盖均打开时：**脚触关闭座圈和座盖。
- **着座状态：**人体落座后，脚触按钮无响应。

注意：

- 请勿用力或频繁操作脚触按钮。
- 产品处于自动运行状态时，请勿强行阻止或反向转动，否则可能损坏内部精密部件。
- 请勿用力或快速开关座盖或座圈，以免易损坏内部精密零件。



When the user is not seated, lightly touch the Foot-Touch Button to perform the following operations:

- **When both the seat and lid are closed:** Touching the Foot-Touch Button to open the lid.
- **When the seat is closed and the lid is open:** Touching the Foot-Touch Button to open the seat.
- **When both the seat and lid are open:** Touching the Foot-Touch Button to close the seat and lid.
- **When seated:** After a person is seated, the Foot-Touch Button will not respond.

Caution:

- Do not apply excessive force or operate the Foot-Touch Button frequently.
- Do not forcibly stop or reverse the movement while the product is operating automatically, as this may damage internal precision components.
- Do not open or close the seat or lid forcefully or rapidly, as this may also damage internal precision components.

五. 旋钮的使用说明 Knob Operation Instructions

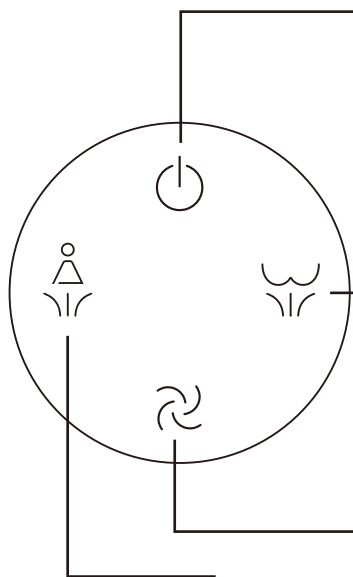
电源/待机 Power/Standby

待机时，长按旋钮3秒开机。

开机且离座时，长按旋钮3秒待机。

Standby mode, long press the knob for 3 seconds to turn on.

Powered on and not seated, long press the knob for 3 seconds to enter the standby mode.



智能臀洗 Smart Rear Wash

开机着座并且无操作时

旋钮前旋，先臀洗1.5分钟，再暖风烘干4分钟，同时执行烘干冲水。

水压调节：臀洗过程中，前旋钮增加清洗强度，后旋钮减少清洗强度。

停止：臀洗/烘干过程中，按压旋钮停止。

When powered on and seated without operation

Turn the knob forward, rear wash for 1.5 minute, then dry in warm air for 4 minutes and flush.

Water Pressure Adjustment: During the rear washing process, turn the knob forward to increase the wash strength, turn the knob back reduce the wash strength.

Stop: During rear washing/drying process, press the knob to stop.

智能妇洗 Smart Front Wash

开机着座并且无操作时

旋钮后旋，先妇洗1.5分钟，再暖风烘干4分钟，同时执行烘干冲水。

水压调节：妇洗过程中，前旋钮增加清洗强度，后旋钮减少清洗强度。

停止：妇洗/烘干过程中，按压旋钮停止。

When powered on and seated without operation

Turn the knob back, front wash for 1.5 minute, then dry in warm air for 4 minutes and flush.

Water Pressure Adjustment: During the front washing process, turn the knob forward to increase the wash strength, turn the knob back reduce the wash strength.

Stop: During front washing/drying process, press the knob to stop.

冲水 Flush

着座且无功能运行时或离座时，按压旋钮启动冲水。

Seated with no functions running, or not seated

Press the knob to start a flush.

暖风烘干 Warm Air Drying

开机且着座时，长按旋钮3秒，开始吹送暖风。

停止：烘干过程中，按压旋钮停止。

When powered on and seated, long press knob for 3 seconds, start warm air drying.

Stop: During warm air drying process, press the knob to stop.

停电冲水 Emergency Flush

家用电停电时，按压旋钮，启动停电冲水功能。

注意：以上操作无效时，需要更换电池或联系当地经销商。

During a household power outage, press the actuator to activate the Emergency Flush function.

Note: If the above operation does not work, replace battery or contact the local dealer.

旋钮灯光 Knob Light

长按脚踏按钮3秒，开启或关闭旋钮灯光。

Press and hold the the Foot-Touch button for 3 seconds to turn on or off the knob light.

自动除臭 Automatic Deodorization

该功能自动运行。

着座后，除臭风机将自动开启；离座后，除臭功能将在3分钟后自动关闭。

This function operates automatically.

After the user is seated, the deodorization fan will automatically turn on; The deodorization function will automatically turn off 3 minutes after the user leaves the seat.

更多人性化贴心设计 More Humanized and Thoughtful Design

• 喷嘴自洁

清洗喷嘴可自动进行清洁，有效减少细菌和污渍残留。

• 座圈/座盖缓降

产品采用阻尼缓降设计，使座圈和座盖平稳升降，有效降低噪音，提升使用舒适度。

• 即热恒温

采用先进的即热式恒温加热技术，实现快速加热，带来舒适稳定的使用体验。

• 来电自启

通电后，设备将自动启动，无需手动操作。

• 预润净瓷

着座后，自动冲刷陶瓷内壁，使陶瓷内壁润湿。

• 空气隔离 / 防止逆流

采用空气隔离技术，防止污水逆流污染生活用水，全面保障家庭用水安全。

• 抗菌喷枪 / 抗菌座圈

喷枪和座圈均采用抗菌材料，有效抑制细菌滋生，带来更加洁净、安心的使用体验。

• 易洁釉面

超平滑陶瓷内壁，减少污渍残留，提升冲洗洁净效果。

• 智能节电

当人体着座时，座圈温度自动降低，节能环保且防止灼伤。

• 安全保护

产品配备漏电保护安全保护措施，全方位保障用户的安全使用。

• 休眠模式

若 24 小时内无任何使用或操作，坐便器将自动关闭座圈加热，进入休眠模式；当再次进行操作时，系统将立即恢复至之前的设置状态。

• Nozzle Self-Cleaning

The wash nozzle automatically cleans itself, helping reduce bacteria and residue buildup.

• Soft-Close Seat and Lid

The product features a damping soft-close mechanism, allowing the seat and lid to open and close smoothly and quietly.

• Instant Heating with Constant Temperature

Equipped with advanced instant-heating technology, providing fast heating and a consistently comfortable experience.

• Automatic Power-On

The unit automatically starts up when power is restored, with no manual operation required.

• Pre-Rinse

After the user is seated, the inner ceramic surface is automatically flushed to wet the ceramic bowl.

• Air Gap / Backflow Prevention

Utilizes air-gap isolation technology to prevent wastewater backflow and contamination of the domestic water supply, ensuring comprehensive household water safety.

• Antibacterial Nozzle / Antibacterial Seat

Both the nozzle and the seat are made of antibacterial materials, effectively inhibiting bacterial growth and providing a cleaner, more reassuring user experience.

• Easy-Clean Glaze

Ultra-smooth ceramic inner surface that reduces residue buildup and enhances flushing performance.

• Smart Energy Saving

Once the user is seated, the seat temperature will be lowered automatically, achieving energy-saving and burn prevention.

• Safety Protection

The product is equipped with leakage protection, to ensure safe and reliable use.

• Automatic Sleep

If the toilet is not used or operated for 24 hours, it will automatically turn off the Seat Heating and enter sleep mode. Once any operation is detected, the system will immediately restore the previous settings.

清洁保养和更换方法 Cleaning, Maintenance and Replacement

为确保产品正常使用及延长使用寿命，请定期对产品进行清洁与保养。

注意：

- 保养前，请务必切断电源并关闭供水角阀，停止供水。
- 保养过程中，严禁用水直接冲洗本产品。

一. 塑料、陶瓷以及金属部件的清洁保养

- 当塑料部件附着灰尘或污垢时，请用柔软的湿布擦拭产品。
- 陶瓷部分可用柔软的刷子、抹布或海绵，以中性清洁剂加凉水或温水进行清洗。
- 金属部分附着灰尘或污渍时，可用温水擦拭，如有必要可使用中性清洁剂加水擦拭，清洗完成后请用清水冲洗干净，否则易引起表面腐蚀。

警告： 请勿使用不适合的清洁剂（如浓硫酸、浓硝酸、冰醋酸、四氯化碳、氯仿、丙酮、丁酮、苯、甲苯、苯酚、甲酚、二甲基甲酰胺、甲醚、大豆油、醋酸盐、40%硝酸、浓盐酸、95%酒精、汽油、煤油、刹车油等）。否则，可能导致塑料部件开裂、金属部件生锈等问题，造成人身伤害、触电或火灾等危害。



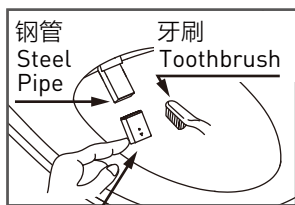
Cleaning and Maintenance of Plastic, Ceramic, and Metal Parts

- When the product adheres to dust or dirt, please wipe the product with a soft damp cloth.
- The ceramic part can be cleaned with a soft brush, rag or sponge, with a neutral detergent and cold or warm water.
- When metal parts are covered with dust or stains, wipe them with warm water. If necessary, use a neutral detergent mixed with water to wipe them. After cleaning, rinse them thoroughly with clean water, otherwise surface corrosion may occur.

WARNING: Do not use inappropriate cleaning agents such as concentrated sulphuric acid, nitric acid, glacial acetic acid, carbon tetrachloride, chloroform, acetone, butanone, benzene, toluene, phenol, cresol, dimethyl formamide, methyl ether, soybean oil, acetate, 40% nitric acid, concentrated hydrochloric acid, 95% alcohol, gasoline, kerosene, or brake oil. Otherwise, it may cause the plastic parts to crack and metal components to rust, leading to personal injury, electric shock, or fire.

二. 喷嘴的清洁保养方法

- 在开机且离座状态下，短按“喷嘴清洗”按键，清洗喷嘴将自动伸出。可一手轻轻托住喷杆，另一手将喷嘴前端向外拔出。若喷孔处有污垢，可使用牙刷等工具进行清洁。清洁完成后，将喷嘴前端重新插入喷杆内即可。
- 当喷嘴发生堵塞时，建议更换新的喷嘴。



注意： 操作过程中请勿用力过猛，否则可能损坏喷嘴。

Cleaning and Maintenance Methods for Nozzle

- When the unit is powered on and no one is seated, briefly press the Nozzle Clean button to extend the wash nozzle automatically. Support the spray wand gently with one hand, and use the other hand to pull the nozzle tip outward. If there is dirt or blockage in the spray holes, clean the nozzle using a toothbrush or similar tool. After cleaning, reinsert the nozzle tip into the spray wand.
- If the nozzle becomes clogged, it is recommended to replace it with a new one.

Caution: Do not apply excessive force during operation, as this may damage the nozzle.

三. 前置过滤器的保养

- 前置过滤器应安装在供水角阀上，且应避免在有异物压迫或有腐蚀性物质的附近安装。
- 前置过滤器的安装位置应远离过热的热源（如取暖器、浴霸灯等），应在室内安装，避免在烈日暴晒或天冷结冰的场所。
- 请在前置过滤器达到使用寿命后，及时更换，不可再重新使用。
- 若长时间无人在家（例如旅行等），请关闭供水角阀。

注意：拆卸过滤器时，请务必关闭供水角阀。

另外，安装过滤器时，请用力拧紧。

否则，容易引起漏水。

建议每年更换一次滤芯。

滤芯的实际更换周期会因当地水质状况及过滤用水量的不同而有所差异，以上建议的更换周期仅供参考，请用户根据实际使用情况进行更换。

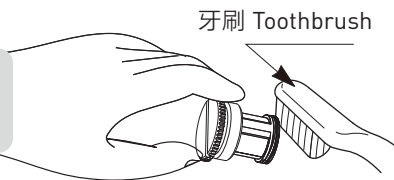
四. 角阀过滤网的保养

- 为了您的健康，请根据当地水质情况，定期清洗过滤网或及时更换过滤网。
- 当发现清洗强度减弱时，请及时清洗或更换过滤网。

提示：

- 可使用硬币逆时针旋转打开过滤网。
- 在拆卸过滤网前，务必关闭供水角阀。
- 重新安装过滤网时，请确保旋紧，以防止漏水。

建议1-2个月清洗一次过滤网。
It is recommended to clean the filter screen once in 1-2 months.



Maintenance Method for Pre-filter

- The pre-filter should be installed on the water supply valve, and it should not be in areas where there are foreign objects pressing against it or corrosive substances nearby.
- The installation location of the pre-filter should be far away from overheated sources (such as heaters, bath heaters, etc.), it should be installed indoors, and avoid places where there is strong sunlight or freezing in cold weather.
- Please timely replace the pre-filter when it reaches the end of its service life and do not reuse it again.
- If no one is at home for a long time (such as traveling, etc.), please turn off the water supply valve.

Caution: Make sure to close water supply angle valve for the disassembly of the filter. Please tighten the filter for the installation. Otherwise, it is easy to cause water leakage.

It is recommended to replace the filter cartridge once a year. The actual replacement interval may vary depending on local water quality and the amount of filtered water used. The recommended replacement cycle above is for reference only; please replace the filter according to actual usage conditions.

Maintenance Method for Angle Valve Filter

- For your health, please clean the filter screen regularly or replace it in a timely manner according to local water quality conditions.
- If you notice a decrease in washing performance, clean or replace the filter screen promptly.

Note:

- Open the filter screen by rotating it counterclockwise with a coin.
- Before removing the filter screen, be sure to close the water supply angle valve.
- When reinstalling the filter screen, ensure it is tightened securely to prevent water leakage.

五. 低温防冻

1. 寒冷环境下，坐便器在运输或长期存放后，如内部残留积水，可能发生结冰。为避免冻结损坏，请将产品置于温暖室内，待其自然解冻后，再进行安装、供水和通电。
2. 产品长时间不使用（如出差、外出旅游等）时，请按以下步骤操作：
 - a. 关闭供水角阀。
 - b. 拔掉电源插头。

注意：

- 如发生冻结导致无法喷水的情况，可将浸有热水的布覆盖在陶瓷冲水系统的供水软管或其连接部位，以辅助解冻。
- 切勿直接向供水软管浇热水，也不可使用热风直接吹向供水软管，以免造成损坏。

Low-Temperature Anti-Freeze

1. In cold environments, after transportation or long-term storage, residual water inside the toilet may freeze. To prevent damage caused by freezing, place the product in a warm indoor area and allow it to thaw naturally before installation and before connecting the water supply and power.
2. If the product will not be used for a long time (such as during business trips or vacations), please proceed as follows:
 - a. Close the water supply angle valve.
 - b. Unplug the power cord from the outlet.

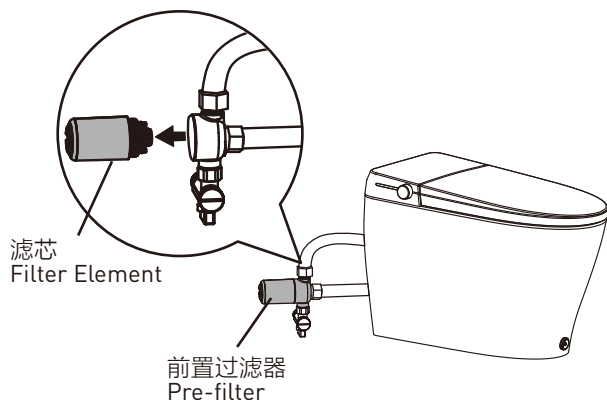
Caution:

- If freezing occurs and water cannot be sprayed, wrap a cloth soaked in hot water around the water supply hose of the ceramic flushing system or around the hose connection to assist thawing.
- Do not pour hot water directly onto the water supply hose, and do not apply hot air directly to the hose, as this may cause damage.

六. 滤芯的更换

当发现清洗强度减弱时，请及时更换滤芯（滤芯可以单独购买）。

1. 关闭供水角阀。
2. 将旧滤芯逆时针旋出丢弃到垃圾桶。
3. 更换新的滤芯并顺时针旋入拧紧到位。



Replacement of Filter Element

When the wash strength is found to be weakened, please replace the Filter Element in time (Filter Element can be purchased separately).

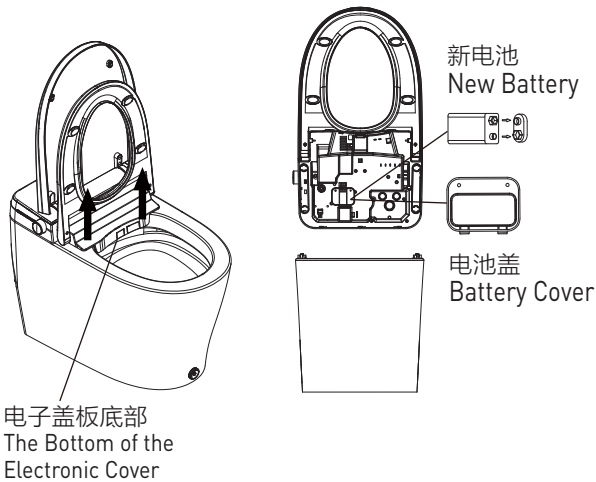
1. Close the angle valve for water supply,
2. Unscrew the old filter element counterclockwise and discard it into the trash.
3. Replace with the new filter element and screw it clockwise and tighten it into place.

七. 停电冲水电池的更换

1. 将手伸入电子盖板底部，用力向上抬起电子盖板。
2. 用十字螺丝刀拧开电池盖螺丝，拆下电池盖，然后按照正确极性更换9V电池后，盖上电池盖并拧紧螺丝。
3. 将电子盖板平放在陶瓷体上，向下按压固定电子盖板。

注意：

- 严禁在潮湿状态下使用电池。
- 需要更换电池时，请联系当地经销商，并由专业人员更换。
- 长期不使用停电冲水功能时，应取出内部的电池。

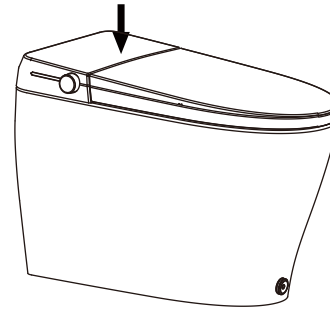


Emergency Flush Battery Replace

1. Insert your hand under the bottom of the electronic cover and lift the electronic cover upward firmly.
2. Use a Phillips screwdriver to loosen the battery cover screw, remove the battery cover, and replace the 9V battery according to the correct polarity. Reinstall the battery cover and tighten the screw.
3. Place the electronic cover flat onto the ceramic bowl and press down to secure the electronic cover in place.

Caution:

- Do not use the battery in a damp or wet environment.
- If the battery needs to be replaced, it is recommended to contact your local dealer to have it replaced by specialized personnel.
- When the Emergency Flush function will not be used for an extended period, take out the batteries inside.



水效信息 Water Efficiency

水效等级、水效指标请见产品本体上的水效标识。

Please refer to the water efficiency label on the product body for water efficiency grade and water efficiency index.

常见故障诊断 Common Fault Diagnosis

如果发现类似故障，请先阅读以下内容尝试其处置方法来排解故障问题，若仍无法解决问题时，请联系销售单位或拨打客户服务中心电话进行联系。

Please read the following contents and try to solve the fault in other disposal methods if similar faults are found, or contact the sales department or call customer service center if the fault cannot still be solved.

电源开关 Power Switch

故障现象 Failure Phenomenon	故障分析 Failure Analysis	故障处理 Troubleshooting
产品不工作 Product not working	检查是否有电/插座是否松动 Check whether the product is energized / whether the socket is loose	请检查电路 Please check the circuit
	检查产品电源是否开启 Check whether the power of the product is turned on	长按旋钮3秒开启电源 Press and hold the knob for 3 seconds to turn on the power
	检查是否漏电（漏电保护插头的显示灯未亮） Check whether an electrical leakage occurs (The indicator light of the leakage protection plug is off)	从插座上拔下电源插头，稍后再次插入。按下漏电保护插头的复位开关，若还是不能运行时，请拔掉电源插头，委托修理 Unplug the power plug from the socket and plug it in again later. Press the reset switch of the leakage protection plug. If it still does not work, unplug the power plug and request repairs

臀洗/妇洗 Rear Wash/Front Wash

故障现象 Failure Phenomenon	故障分析 Failure Analysis	故障处理 Troubleshooting
喷嘴不出水 No water from the nozzle	检查是否停水 Check if there is no water	待供水恢复 Waiting for water supply to be restored
	检查角阀是否关闭 Check whether the angle valve is closed	打开角阀 Open the angle valve
	检查进水过滤器是否被堵死 Check if the water inlet filter is blocked	清洗过滤网或更换过滤器 Clean the filter or replace the filter
	检查进水管是否折弯 Check if the water inlet pipe is bent	将进水管调整至无折弯状态 Straighten the water inlet hose to remove any kinks
清洗强度不够 Insufficient cleaning	检查清洗水压是否在最低档 Check whether the cleaning water pressure is at the lowest level	参照说明书调节水压 Adjust the water pressure according to the instructions
	检查进水过滤器是否被堵塞 Check whether the water inlet filter is clogged	清洗过滤网或更换过滤器 Clean the filter screen or replace the filter
喷嘴乱出水 Water coming out of the nozzle in a messy way	异常操作 Abnormal operation	拔出插头一分钟后重新通电 Unplug the plug and re-energize it after one minute
水温不够 Low water temperature	检查水温是否在低档 Check if the water temperature is at a low level.	参照说明书调节水温 Refer to the instructions to adjust the water temperature
清洗管常滴水 Nozzle keeps dripping water	电磁阀失效 Solenoid valve failure	请联系专业人员进行维修 Please have the product serviced by qualified personnel
清洗功能不能正常使用 Malfunctioning of the cleaning function	座圈人体感应失效 Seat body induction failure	请联系专业人员进行维修 Please have the product serviced by qualified personnel

暖风烘干/风温 Warm Air Drying/Wind Temperature

故障现象 Failure Phenomenon	故障分析 Failure Analysis	故障处理 Troubleshooting
暖风吹冷风 Warm-air mode blows cold air	检查烘干模式是否设置在关闭档 Check whether drying mode is set in the off position	参照说明书调节暖风 Adjust the drying temperature according to the instructions
	检查烘干加热部件是否损坏 Check whether the drying heating component is damaged	请联系专业人员进行维修 Please have the product serviced by qualified personnel

座温 Seat Temperature

故障现象 Failure Phenomenon	故障分析 Failure Analysis	故障处理 Troubleshooting
座圈温度过低/不加热 Low seat temperature/ No heating	检查座圈温度是否设置在关闭档 Check whether the seat temperature is set to the OFF level	参照说明书调节座温 Adjust the seat temperature according to the instructions

遥控器 Remote Control

故障现象 Failure Phenomenon	故障分析 Failure Analysis	故障处理 Troubleshooting
水温灯闪烁 Water temperature indicator light flashing	电池电量过低 Battery level is too low	请更换电池 Please replace the battery
遥控器失灵 Malfunctioning of the remote control	检查遥控器是否进水 Check whether the remote control is soaked	用干布擦去水滴 Wipe away water droplets with a dry cloth

陶瓷 Ceramic Bowl

故障现象 Failure Phenomenon	故障分析 Failure Analysis	故障处理 Troubleshooting
水压低时冲洗不干净 Poor rinsing due to low water pressure	过滤器堵塞 Filter clogged	按照说明书清洗过滤器 Clean the filter according to the instructions
	水管水压过低 Water pipe pressure is too low	检查 10 秒内的出水量是否小于 3 L；若低于该值，建议配备增压泵。 Check whether the water volume is less than 3 liters within 10 seconds. If the water flow is insufficient, it is recommended to install a booster pump.
	管路弯折 Pipe bend	检查供水管路是否存在弯折现象，并确保供水管路保持顺畅 Check whether the water supply hose is kinked and ensure smooth water flow
水压正常时无虹吸冲洗不干净 Poor rinsing due to inability to siphon under normal water pressure	排污口漏气 Air leakage at the sewage outlet	请联系专业人员进行维修 Please have the product serviced by qualified personnel
	S弯管堵塞 The S elbow is blocked	建议在当地市场购买皮栓等疏通工具进行疏通处理 Please purchase a plunger locally and use it to clear the blockage
水压正常时冲水不工作 No flushing under normal water pressure	冲洗阀故障 Flush valve failure	请联系专业人员进行维修 Please have the product serviced by qualified personnel

其他 Other

故障现象 Failure Phenomenon	故障分析 Failure Analysis	故障处理 Troubleshooting
座盖/座圈下落过快 Toilet lid/Toilet seat falling too fast	座圈 / 座盖缓降功能失效 Soft-close function failure	请联系专业人员进行维修 Please have the product serviced by qualified personnel

技术参数 Technical Specifications

额定输入 Rated Input	220V~ 50Hz	
额定功率 Rated Power	1200W	
使用环境温度 Ambient Temperature	5°C-40°C	
进水温度 Inlet Water Temperature	4°C-35°C	
供水方式 Water Supply Method	DN15 (G1/2)	
进水水压范围 Inlet Water Pressure Range	最低必要水压 Minimum Necessary Water Pressure	0.14MPa且保证流动时水流量在3L/10s以上 0.14MPa, ensuring a flow of water at least 3L/10s
	最高水压 Maximum Water Pressure	0.75MPa (静止时) 0.75MPa (Static pressure)
坐便器 Toilet	洗净方式 Flushing Method	喷射虹吸式 Siphon Flush
	坑距 Pit Distance	305/400mm
清洗 Cleansing	温水加热方式 Warm Water Heating Method	瞬间加热式 Instant Heating
	温水温度 Warm Water Temperature	关/约34°C-39°C (4档调节) OFF/About 34°C-39°C (4-Gear Adjustment)
	安全装置 Safety Devices	蝶形温控器、热保护器、温度传感器、流量检测装置 Butterfly-Shaped Thermostat, Thermal Protector, Temperature Sensor, Flow Detection Device
暖风烘干 Warm Air Drying	暖风温度 Warm Air Temperature	关/约35°C-55°C (4档调节) OFF/About 35°C-55°C (4-Gear Adjustment)
	风速 Wind Speed	大于4m/s > 4m/s
	安全装置 Safety Devices	双金属片温控器、温度保险丝 Bimetal Thermostat, Thermal Cutoff
座圈 Seat	座圈温度 Seat Temperature	关/约34°C-39°C (4档调节) OFF/About 34°C-39°C (4-Gear Adjustment)
	安全装置 Safety Devices	温度保险丝、温度传感器 Thermal Cutoff, Temperature Sensor
防水等级 Waterproof Level	IPX4	
电源线长度 Power Cord Length	约1.5m About 1.5m	
产品尺寸 Product Dimensions	682 × 400 × 470mm	

额定功率: 本产品环境温度 $23^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$, 进水静压 $0.2 \pm 0.02\text{MPa}$, 进水温度 $15^{\circ}\text{C} \pm 0.5^{\circ}\text{C}$, 额定电压220V~条件下, 开始通电开机, 依次将清洗强度、座温、水温设置为最高档后, 开启清洗并打开移动清洗功能, 持续稳定工作一个清洗周期的平均功率。

Rated Power: Under the conditions of an ambient temperature of $23^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$, inlet static water pressure of $0.2 \pm 0.02\text{MPa}$, inlet water temperature of $15^{\circ}\text{C} \pm 0.5^{\circ}\text{C}$, and a rated voltage of 220 V~, the product is powered on and started. The washing intensity, seat temperature, and water temperature are then set to their maximum levels, and the washing function along with the oscillating wash mode is activated. The average power consumption during one complete washing cycle under steady operation is defined as the rated power of the product.



产品售后保修条款

本产品是在高质量标准及生产工艺下制造的，本公司承诺为消费者购买的产品提供有限期免费保修及终身维修服务。材质为陶瓷的部件免费保修期为5年，非陶瓷材质部件，如智能盖板、智能一体机的盖板组件、水箱内的水件、冲洗阀、坐便器盖板等免费保修期为3年，均自消费者购买日（以本产品分销商开具的发票或收据上载明日期为准）起计。免费保修范围为产品及产品配件（如水箱配件，坐便器盖板等）由于材质及工艺原因而造成的故障或损坏。免费保修期内，我们将无偿为您提供维修服务及更换发生故障的产品或产品配件。本公司的售后服务责任仅限于对故障产品的修理，而不延及您因产品故障而发生的其他损失，法律另有规定的除外。

您需了解：产品外观碰伤、刻划痕迹，以及滥用及不正当保养所导致的故障或损坏，均不属于免费保修范围。即使在免费保修期内，属下列（1）-（5）情况之一的，需酌情收取修理费用：

1. 不能出示相符的保修卡和有效购买凭证情况的；
2. 未按使用说明书告知的使用方法和注意事项造成的故障；
3. 自行拆卸、维修、改装所造成的故障和损坏；
4. 由于不可抗力等外部原因引起的故障和损坏；
5. 由于运输、搬卸、挤压等造成的损坏。

对于保修期外或不在保修范围内的产品，如需维修，本公司将酌情收取上门费、人工费及材料费。

本保修条款仅对原始消费者和酒店行业的购买者有效，并不适用于本产品工业、商业、贸易和非酒店行业的使用。如对本保修条款内容有任何疑问，请拨打 400 630 8866 咨询热线，或向当地分销商咨询。对于中国大陆以外的市场，此产品的保修及保障服务详情请咨询当地经销商。本公司对本产品保修拥有最终解释权。

PRODUCT LIMITED WARRANTY

We offer limited warranty and lifetime maintenance for the products, which are all manufactured with high standards of workmanship.

The free warranty period for ceramic parts is 5 years, non-ceramic parts, such as the smart toilet seat, water fittings, flush valve, toilet cover, etc. is 3 years, both since the consumer's purchase date (based on invoices or receipts issued by the product distributors).

This warranty is your coverage against material and workmanship malfunction or defects in the products or components (water tank accessories, toilet cover, etc.). During the warranty period, we offer free maintenance and changing of malfunctioned products or product components. The company's after sales service liability is limited to the maintenance of faulty items and does not cover your other losses caused by product malfunction, except for otherwise stipulated by law. Cosmetic damages (scratches, dents, etc.) and malfunction or defects caused by abuse or improper maintenance is not covered by this warranty. Although the warranty period remains valid, in case of the following conditions (1) - (5), the maintenance cost (material cost and labor cost) shall still be charged as the case may be:

1. Corresponding warranty card and valid invoice cannot be presented;
2. Faults were caused by the incompliance with the instructions and precautions provided in the user's manual;
3. Damages and faults were caused by self-actuated dismantling, repair and refit;
4. Faults and damages were caused by external factors such as force majeure;
5. Damages were caused by transportation, unloading and extrusion, etc.

This warranty is valid for the original consumers only (including hotel use), and excludes industrial and commercial use of the product (except for hotel use).

This card is only responsible for product maintenance rather than any other liabilities.

In the event that the product requires maintenance but exceeds the warranty period, or that the product is not covered by this warranty, labor cost and material cost shall be charged as the case may be.

Please call 400-630-8866 or contact local dealer for any question. For markets exclude Chinese mainland, the terms and conditions of warranty shall differ between product categories and countries. Please refer to warranty stated by local distribution.

The company Incorporated shall have the final interpretation of the product warranties.

MOEN® 摩恩®	
合格证 Compliance Certification	
产品名称 Product Name	智能坐便器 Intelligent Toilet
检验员 Inspector	_____
生产日期 Date of Production	_____
富俊汇赢科技（上海）有限公司 Fortune Brands Innovations (Shanghai) Co., Ltd	

